

Zeitschrift: Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun

Herausgeber: Lehrpersonen Graubünden

Band: 79 (2017)

Heft: 4: Elternarbeit in der integrativen Schule

Vorwort: Editorial : Integration geht auch über die Eltern

Autor: Cabiallavetta, Cornelia

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

THEMA

| | |
|---|----|
| Gemeinsam leben und lernen | 4 |
| So viele engagierte junge Eltern | 8 |
| Gelingende Elterngespräche im integrativen Setting | 10 |
| Das Zusammenspiel mit den Eltern als Standbein der Grundschule «Kleine Kielstrasse» in Dortmund | 12 |
| Elternarbeit und Behinderung | 14 |

| | |
|------------------------|----|
| PAGINA GRIGIONITALIANA | 15 |
|------------------------|----|

| | |
|----------------------------|----|
| PORTRAIT Schule Conters | 16 |
|----------------------------|----|

| | |
|-------------------|----|
| PAGINA RUMANTSCHA | 18 |
|-------------------|----|

| | |
|-----------------------|----|
| GESCHÄFTSLEITUNG LEGR | 19 |
|-----------------------|----|

| | |
|-------------------|----|
| JAHRESTAGUNG LEGR | 26 |
|-------------------|----|

| | |
|--------------|----|
| AUS DEM SBGR | 27 |
|--------------|----|

| | |
|--------|----|
| AGENDA | 29 |
|--------|----|

| | |
|--------------|----|
| DIES UND DAS | 34 |
|--------------|----|

| | |
|-----------|----|
| AMTLICHES | 36 |
|-----------|----|

| | |
|-----------|----|
| IMPRESSUM | 39 |
|-----------|----|

Integration geht auch über die Eltern

Jahrelang hat die Schule Landquart das Angebot der Caritas «Schulstart+» genutzt. Unseren ausländischen Familien erklärten wir am Elternabend des Kindergartenstarts unser Schulsystem, unsere Angebote sowie ihre Pflichten als Eltern. Der Kanton finanzierte grosszügig Dolmetscher/-innen aller anwesenden Sprachen.

Bei meinem Besuch dieses Informationsabends freute ich mich über den anregenden Austausch der Eltern untereinander. Dank der Dolmetscher/-innen und den gleichsprachigen Eltern konnten Fragen und Unsicherheiten in einer lockeren Atmosphäre geklärt werden. Wir nutzten den Anlass um den Eltern aufzuzeigen, wie sie die Förderung der Schule (Sprachintegrationsklasse SIK und Förderunterricht für Fremdsprachige FfF) unterstützen können. Er bot auch die



Gelegenheit, den Eltern die Sprachkurse des Kantons für Erwachsene beliebt zu machen. Leider finanziert der Kanton dieses Angebot nicht mehr mit.

Zum Glück haben wir an unserer Schule engagierte Lehrpersonen und Schulleitungen. So erinnere ich mich gerne an unser tolles Integrationsprojekt mit dem Bazar im Kindergarten Landquart. Während Monaten bastelten die Kinder Schmuck, Lichter und Bilder für einen orientalischen Markt. Unsere ausländischen Eltern waren während dem regen Feilschen die kulinarischen Gastgeber. In den Zelten wurde mit grossem Eifer gekocht und alle genossen die Köstlichkeiten. Im Gegenzug erlebte ich, dass die Schule Rüti mit ihrer multikulturellen Klientel die «Zeller-Weihnacht» aufführte. Nur ein muslimischer Schüler liess ausrichten, dass sein Vater mit der Aufführung aus religiösen Gründen nicht einverstanden sei. Die verantwortliche Lehrperson antwortete dem Vater freundlich und ganz pragmatisch, dass, wenn er eine Stelle im Koran finde, die ihm dies verbiete, sein Kind nicht auftreten müsse. Der Schüler hat mit Begeisterung an der «Zeller-Weihnacht» teilgenommen.

Mein Fazit ist: Integration läuft über gegenseitige Akzeptanz und Freude am Anderssein.

Cornelia Cabiallavetta
 Schulkommission Landquart, Vizepräsidentin SBGR
 Neues Redaktionsmitglied Bündner Schulblatt